ISSN 1977-091X

Official Journal of the European Union

C 321

English edition

Volume 56

7 November 2013

Information and Notices

Notice No | Contents | Page

II *Information*

INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

European Commission

2013/C 321/01 Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU — Cases where the Commission raises no objections [1] 1

2013/C 321/02 Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU — Cases where the Commission raises no objections [1] 2

IV *Notices*

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

European Commission

2013/C 321/03 Euro exchange rates 3

EN

Price: EUR 3

[1] Text with EEA relevance, except for products falling under Annex I to the Treaty

(Continued overleaf)

NOTICES CONCERNING THE EUROPEAN ECONOMIC AREA

EFTA Secretariat

2013/C 321/04 Publication of Oppland County's notification of signing a contract with Ringebu Bilruter AS for local public transport in Midt-Gudbrandsdal/Norway 4

V *Announcements*

ADMINISTRATIVE PROCEDURES

European Personnel Selection Office (EPSO)

2013/C 321/05 Notice of open competitions 5

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION POLICY

European Commission

2013/C 321/06 Prior notification of a concentration (Case COMP/M.7043 — GDF Suez/Balfour Beatty (UK Facilities Management)) — Candidate case for simplified procedure [1] 6

2013/C 321/07 Prior notification of a concentration (Case COMP/M.6910 — Gazprom/Wintershall/Target Companies) [1] 7

2013/C 321/08 Prior notification of a concentration (Case COMP/M.7038 — Nippon Express/Panasonic Corporation/Panasonic Logistics) — Candidate case for simplified procedure [1] 8

EN

[1] Text with EEA relevance

II

(Information)

INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

EUROPEAN COMMISSION

Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU

Cases where the Commission raises no objections

(Text with EEA relevance, except for products falling under Annex I to the Treaty)

(2013/C 321/01)

Date of adoption of the decision	24.9.2013	
Reference number of State Aid	SA.37247 (13/N)	
Member State	Czech Republic	
Region	—	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Opatření II.2.4.1 PRV Obnova lesního potenciálu po kalamitách a zavádění preventivních opatření	
Legal basis	1) Opatření č. 226 Programu rozvoje venkova České republiky na období 2007–2013 (kód podpory 226) 2) Pravidla, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotace na projekty Programu rozvoje venkova ČR na období 2007–2013, Opatření II.2.4 Obnova lesního potenciálu po kalamitách a podpora společenských funkcí lesů, Podopatření II.2.4.1 Obnova lesního potenciálu po kalamitách a zavádění preventivních opatření	
Type of measure	Scheme	—
Objective	Forestry	
Form of aid	Direct grant	
Budget	—	
Intensity	100 %	
Duration (period)	1.1.2014-31.12.2014	
Economic sectors	Forestry and logging	
Name and address of the granting authority	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Other information	—	

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm

Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU

Cases where the Commission raises no objections

(Text with EEA relevance, except for products falling under Annex I to the Treaty)

(2013/C 321/02)

Date of adoption of the decision	25.9.2013	
Reference number of State Aid	SA.37152 (13/N)	
Member State	Czech Republic	
Region	—	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Zmírnění škod způsobených povodněmi na zemědělském majetku v červnu roku 2013	
Legal basis	1) Zásady, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotací na zmírnění škod způsobených povodněmi na zemědělském majetku v červnu roku 2013 2) Usnesení vlády č. 548 ze dne 24. července 2013 k řešení zmírnění škod způsobených na státním vodohospodářském majetku, zemědělském a lesním majetku v důsledku povodně v červnu 2013 3) Zákon č. 218/2000 Sb. o rozpočtových pravidlech a o změně některý souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů 4) Zákon č. 252/1977 Sb. o zemědělství ve znění pozdějších předpisů	
Type of measure	Scheme	—
Objective	Compensation of damages caused by natural disaster	
Form of aid	Direct grant	
Budget	Overall budget: CZK 685 000 000 Annual budget: CZK 685 000 000	
Intensity	50 %	
Duration (period)	Until 31.12.2014	
Economic sectors	Crop and animal production, hunting and related service activities	
Name and address of the granting authority	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Other information	—	

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm

IV

(Notices)

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

EUROPEAN COMMISSION

Euro exchange rates [1]

6 November 2013

(2013/C 321/03)

1 euro =

	Currency	Exchange rate		Currency	Exchange rate
USD	US dollar	1,3517	AUD	Australian dollar	1,4186
JPY	Japanese yen	133,33	CAD	Canadian dollar	1,4112
DKK	Danish krone	7,4593	HKD	Hong Kong dollar	10,4778
GBP	Pound sterling	0,84030	NZD	New Zealand dollar	1,6079
SEK	Swedish krona	8,7874	SGD	Singapore dollar	1,6791
CHF	Swiss franc	1,2321	KRW	South Korean won	1 433,22
ISK	Iceland króna		ZAR	South African rand	13,8030
NOK	Norwegian krone	8,0505	CNY	Chinese yuan renminbi	8,2346
BGN	Bulgarian lev	1,9558	HRK	Croatian kuna	7,6235
CZK	Czech koruna	25,784	IDR	Indonesian rupiah	15 250,44
HUF	Hungarian forint	296,72	MYR	Malaysian ringgit	4,2971
LTL	Lithuanian litas	3,4528	PHP	Philippine peso	58,576
LVL	Latvian lats	0,7025	RUB	Russian rouble	43,7520
PLN	Polish zloty	4,1677	THB	Thai baht	42,261
RON	Romanian leu	4,4346	BRL	Brazilian real	3,0716
TRY	Turkish lira	2,7428	MXN	Mexican peso	17,7106
			INR	Indian rupee	84,3940

[1] *Source*: reference exchange rate published by the ECB.

NOTICES CONCERNING THE EUROPEAN ECONOMIC AREA

EFTA SECRETARIAT

Publication of Oppland County's notification of signing a contract with Ringebu Bilruter AS for local public transport in Midt-Gudbrandsdal/Norway

(2013/C 321/04)

1. Name and address of the competent authority:

   Oppland Fylkeskommune
   Opplandstrafikk
   Kirkegt. 76
   Postboks 988
   2626 Lillehammer
   NORWAY

2. Type of contract:

   Direct award pursuant to the exemptions in Article 5(4) of Regulation (EC) No 1370/2007 of the European Parliament and of the Council.

3. Services and areas covered by the award:

   Local/regional passenger transport by bus, mainly in the municipalities of Ringebu, Sør-Fron and Nord-Fron, in addition to the journeys Vinstra–Lillehammer, Skåbu–Lillehammer and Vinstra–Otta. An annual provision of approximately 457 000 kilometres of public passenger transport services.

   Prolongation of directly awarded contract, which can be excluded from competition according to Article 5(4) of Regulation (EC) No 1370/2007 of the European Parliament and of the Council.

V

(Announcements)

ADMINISTRATIVE PROCEDURES

EUROPEAN PERSONNEL SELECTION OFFICE (EPSO)

NOTICE OF OPEN COMPETITIONS

(2013/C 321/05)

The European Personnel Selection Office (EPSO) is organising the following open competitions:

EPSO/AD/271/13 — Danish-language (DA) lawyer-linguists (AD 7)
EPSO/AD/272/13 — German-language (DE) lawyer-linguists (AD 7)
EPSO/AD/273/13 — English-language (EN) lawyer-linguists (AD 7)
EPSO/AD/274/13 — Irish-language (GA) lawyer-linguists (AD 7)
EPSO/AD/275/13 — Dutch-language (NL) lawyer-linguists (AD 7)

The competition notice is published in 24 languages in Official Journal C 321 A of 7 November 2013.

Further information can be found on the EPSO website: http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION POLICY

EUROPEAN COMMISSION

Prior notification of a concentration

(Case COMP/M.7043 — GDF Suez/Balfour Beatty (UK Facilities Management))

Candidate case for simplified procedure

(Text with EEA relevance)

(2013/C 321/06)

1. On 31 October 2013, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ([1]) by which GDF Suez Energy Services International SA (GSES International, Belgium), belonging to the GDF Suez Group (France) acquires, within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation, sole control of Balfour Beatty Workplace Limited (United Kingdom), Covion Holdings Limited (United Kingdom) and Colledge Trundle & Hall Limited (United Kingdom), by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

— GSES International offers, through its primary brand Cofely, a combination of service expertise, in particular the provision of facilities management including energy services, designing and implementing solutions which offer businesses, public authorities and communities the means to achieve cost savings, through efficient management of buildings and installations,

— GDF Suez is active across the entire energy chain, in electricity and natural gas,

— Balfour Beatty Workplace Limited, Covion Holdings Limited and Colledge Trundle and Hall Limited (and their respective subsidiaries) primarily provide facilities management services in the UK.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under the EC Merger Regulation ([2]) it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by email to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.7043 — GDF Suez/Balfour Beatty (UK Facilities Management), to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').
([2]) OJ C 56, 5.3.2005, p. 32 ('Notice on a simplified procedure').

Prior notification of a concentration

(Case COMP/M.6910 — Gazprom/Wintershall/Target Companies)

(Text with EEA relevance)

(2013/C 321/07)

1. On 30 October 2013 the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ([1]), concerning a swap of certain assets between JSC Gazprom ('Gazprom') and Wintershall Holding GmbH ('Wintershall') pursuant to a Basic Swap Agreement dated November 14, 2012. Under the Agreement, in exchange for minority interests in certain of its natural gas and gas condensate exploration and production assets in Western Siberia, Gazprom will acquire from Wintershall: (1) sole control of Wingas GmbH ('Wingas') and Wintershall Erdgas Handelshaus GmbH & Co. KG ('WIEH'), two natural gas supply and storage joint ventures formed and jointly controlled by Wintershall and Gazprom, and (2) joint control of Wintershall Noordzee BV ('WINZ') and Wintershall Services BV ('Wintershall Services'), two wholly owned Wintershall subsidiaries engaged in relatively minor oil and gas exploration and production activities in the North Sea. The proposed acquisitions are interdependent and therefore constitute a single concentration within the meaning of Regulation (EC) No 139/2004.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

— Gazprom is active in the exploration, production, transportation, supply, trading, distribution, and storage of natural gas,

— Wintershall, owned by BASF SE ('BASF'), engages in the exploration and production of crude oil and natural gas in particular in Europe, Northern Africa, South America and Russia, as well as in natural gas pipeline operation, investment and natural gas supply and storage,

— Wintershall and Gazprom also jointly own and control a German gas transmission business, which is conducted through the transmission operators GASCADE Gastransport GmbH, OPAL Gastransport GmbH & Co. KG, and NEL Gastransport GmbH. This transmission business is not included in the Transaction and will remain jointly controlled by Wintershall and Gazprom,

— Wingas is a subsidiary of W&G Beteiligungs-GmbH & Co. KG ('W&G') which is jointly controlled by Wintershall and Gazprom. Wingas is active in the downstream gas supply in Germany, Austria, the Czech Republic and several other Western European countries. Wingas also offers natural gas storage in Germany and Austria through its subsidiary Astora GmbH & Co. KG,

— WIEH, currently jointly controlled by Wintershall and Gazprom, purchases gas from Gazprom for supply, inter alia, to Wingas in Germany,

— WINZ/Wintershall Services are wholly owned subsidiaries of Wintershall. WINZ is engaged in oil and gas exploration and production in the North Sea, principally in the Dutch sector but also in Denmark and the United Kingdom. Wintershall Services, in turn, provides platform staff and related services for WINZ.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by e-mail to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.6910 — Gazprom/Wintershall/Target Companies, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

Prior notification of a concentration

(Case COMP/M.7038 — Nippon Express/Panasonic Corporation/Panasonic Logistics)

Candidate case for simplified procedure

(Text with EEA relevance)

(2013/C 321/08)

1. On 30 October 2013, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 [1] by which the Japanese undertakings Nippon Express Co., Ltd. ('Nippon Express') and Panasonic Corporation ('Panasonic') acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation joint control of Panasonic Logistics Co., Ltd. ('Panasonic Logistics', Japan) by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

— Nippon Express is a global logistics supplier, including domestic and international relocation and transportation of specialised goods and fine art by rail, sea and air,

— Panasonic is primarily active worldwide in the development, manufacture and sale of a wide range of audio-visual and communication products, home appliances, electronic components, industrial and other products,

— Panasonic Logistics (to be renamed 'Nittsu Panasonic Logistics') provides air and sea freight forwarding, land freight transport, warehousing and storage services.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under the EC Merger Regulation [2] it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by email to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.7038 — Nippon Express/Panasonic Corporation/Panasonic Logistics, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

---

[1] OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').
[2] OJ C 56, 5.3.2005, p. 32 ('Notice on a simplified procedure').

EUR-Lex (http://new.eur-lex.europa.eu) offers direct access to European Union legislation free of charge. The *Official Journal of the European Union* can be consulted on this website, as can the Treaties, legislation, case-law and preparatory acts.

For further information on the European Union, see: http://europa.eu

Publications Office of the European Union
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

EN